

Loyembo ya Salomo

¹ Oyo nde nzembo oyo eleki kitoko kati na banzembo ya Salomo.

Kosanzola bolingo

Elenge mwasi

² Tika ete bibebu na yo epesa ngai beze,
pamba te bolingo na yo eleki vino na elengi.

³ Solo ya malasi na yo ezali kitoko,
mobimba na yo ezali lokola solo ya malasi
ya kitoko

oyo epanzani ;
yango wana bilenge basi balingaka yo !

⁴ Tokende na yo elongo, tokima mbangu !
Mokonzi akotisi ngai na bashambre na ye !
Tovanda elongo na esengo mpe tosepela na tina
na yo,
tosanzola bolingo na yo, oyo eleki vino ya
kitoko na elengi.

Solo, ezali na pamba te nde basi balulaka
yo !

⁵ Oh bilenge basi ya Yelusalemi,
nazali mwindo, kasi nazali kitoko !
Solo, nazali mwindo lokola bandako ya kapo ya
Kedari,
lokola barido ya kitoko na ndako ya kapo ya
Salomo.

⁶ Kokamwa ngai te mpo ete nazali mwindo,

pamba te moyi nde eyindisi ngai.
 Bana mibali ya mama na ngai basilikelaki ngai,
 bakomisaki ngai mokengeli bilanga ya vino.
 Solo, bilanga na ngai moko ya vino,
 nazalaki kokoka lisusu te kokengela yango.

⁷ Oh mobali oyo ngai nalingaka,
 yebisa ngai esika nini oleisaka bibwele na
 yo,
 esika nini opemisaka bampate na yo na
 midi !
 Mpo na nini nazala lokola mwasi oyo azali
 koyengayenga
 sima na bibwele ya baninga na yo ?

Babateli bibwele

⁸ Oh mwasi oyo aleki basi nyonso na kitoko,
 soki oyebi yango te, landa kaka matambe ya
 bibwele,
 na banzela oyo yango elekeli,
 mpe leisa bana bantaba ya basi na yo
 pembeni ya bandako ya kapo ya babateli
 bibwele.

Elenge mobali

⁹ Oh bolingo na ngai, nazali komona yo
 lokola mpunda ya mwasi oyo ebendaka shar
 ya Faraon.
¹⁰ Matama na yo ezalaka kitoko kati na biloko ya
 matoyi,
 mpe kingo na yo ebongaka na mayaka.

Babateli bibwele

¹¹ Tokolukela yo biloko ya matoyi ya wolo
 oyo batia bambuma ya mike-mike ya palata.

Elenge mwasi

- 12 Tango mokonzi azalaki kolia na mesa na ye,
malasi na ngai ya nare ezalaki kopanza
solo na yango ya kitoko.
- 13 Molingami na ngai azali mpo na ngai
lokola liboke ya malasi ya mire,
akolekisa butu na ye na kati-kati ya mabele
na ngai.
- 14 Molingami na ngai azali mpo na ngai
lokola liboke ya bambuma ya ene oyo ewu-
taka
na bilanga ya vino ya Eyini-Gedi.

Elenge mobali

- 15 Oh mwasi na ngai ya motema, ozali kitoko !
Solo, ozali penza kitoko makasi !
Miso na yo elala lokola ebenga.

Elenge mwasi

- 16 Mobali na ngai, tala ndenge nini ozali kitoko !
Ozali penza elengi.
Mbetu na biso ezali nde matiti ya mobesu,
17 makonzi ya ndako na biso esalemi na banzete
ya sedele,
mpe balate na yango, na banzete ya sipele.

2*Mwasi*

- 1 Nazali lokola fololo oyo ebotaka na etando ya
Saroni,
fololo oyo babengaka lisi ya lubwaku.

Elenge mobali

² Ndenge fololo oyo babengaka lisi ezalaka kati na banzube,
ndenge wana mpe mwasi na ngai ya motema azalaka kati na bilenge basi.

Elenge mwasi

³ Ndenge nzete ya pome ezalaka kati na banzete ya zamba,
ndenge wana mpe mobali na ngai azalaka kati na bilenge mibali.

Nasepelaka kovanda na se ya elilingi na ye,
mpe mbuma na ye ezalaka elengi na monoko na ngai.

⁴ Amemaki ngai na esika oyo bamelaka masanga,
mpe bendele na ye likolo na ngai ezali bolingo.

⁵ Lendisa ngai na bagato oyo basali na bambuma ya vino,
sunga ngai na bapome,
pamba te nabeli maladi ya bolingo.

⁶ Tika ete loboko na ye ya mwasi ezala na se ya moto na ngai,
mpe loboko na ye ya mobali ekanga ngai nzoto !

Elenge mobali

⁷ Bilenge basi ya Yelusalemi, nabondeli bino na kombo ya mboloko mpe ya mbuli ya bilanga :

Bolamusa Bolingo na ngai te liboso ete ye moko akoma na posa ya kola-muka.

Elenge mwasi

⁸ Yoka mongongo ya Bolingo na ngai !

Tala ye wana ! Ye wana azali koya,
azali kopumbwa na likolo ya bangomba,
azali kodenda na likolo ya bangomba mike.

⁹ Molingami na ngai azali lokola mboloko to mwana ya mbuli.

Tala ye wana ! Atelemi na sima ya mir na biso,
azali kotala na lininisa,
azali kotala na mayele na kiyungulu ya lininisa.

¹⁰ Molingami na ngai alobi mpe ayebisi ngai :

« Mwasi na ngai ya motema, telema ;
mwasi na ngai ya kitoko, yaka epai na ngai !

¹¹ Pamba te, tala eleko ya malili esili koleka,
bamvula esili mpe ekeyi.

¹² Bafololo ebimi na mboka,
tango ya koyemba banzembo ekoki.

Makelele ya banzembo ya bibenga ekomi lisusu koyokana na mokili.

¹³ Nzete ya figi ebimisi bambuma na yango ya liboso,
bafololo ya bilanga ya vino ekomi kopanza solo na yango ya kitoko.

Mwasi na ngai ya motema, telema ;
mwasi na ngai ya kitoko, yaka epai na ngai.

Elenge mobali

¹⁴ Ebenga na ngai oyo obombami kati na madusu ya mabanga,

kati na madusu ya bangomba,
monisa ngai ata elongi na yo
mpe sala ete nayoka ata mongongo na yo,
pamba te mongongo na yo ezalaka elengi
mpe elongi na yo ezalaka kitoko mingi ! »

Bandeko mibali

15 Bokangela biso bambwa ya zamba mpe bana
na yango
oyo ezali kobebisa bilanga na biso ya vino,
pamba te bilanga na biso ya vino ebimisi
bafololo.

Elenge mwasi

16 Mobali na ngai ya bolingo azali ya ngai,
mpe ngai nazali ya ye ;
aleisaka bibwele na ye na bilanga
oyo etondi na bafololo oyo babengaka lisi.
17 Mobali na ngai ya bolingo, zonga ;
awa moyi ebandi kobima mpe molili ekimi,
zala lokola mboloko to mwana ya mbuli
na bangomba ya Beteli.

3*Elenge mwasi*

1 Butu mobimba, na mbeto na ngai,
nazali koluka mobali oyo motema na ngai
elingaka ;
naluki ye, kasi namonaki ye te.
2 Esengeli na ngai kolamuka sik'oyo
mpe kobima libanda ya engumba,
na balabala na yango mpe na bisika
oyo bato nyonso bakutanaka ;
nakoluka mobali oyo motema na ngai elingaka.
Nalukaki ye, kasi namonaki ye te.
3 Bakengeli bamonaki ngai
tango bazalaki koleka-leka na balabala ya
engumba.
Natunaki bango :

« Bomoneli ngai te mobali
oyo motema na ngai elingaka ? »

⁴ Tango kaka nalekaki bango,
mbala moko, namonaki mobali
oyo motema na ngai elingaka.

Nakangaki ye mpe natikaki ye lisusu te
kokende.

Namemaki ye kino na ndako ya mama na ngai,
na shambre ya mwasi oyo abotaki ngai.

Elenge mobali

⁵ Bilenge basi ya Yelusalemi, nabondeli bino
na kombo ya mboloko mpe ya mbuli ya
bilanga :

Bolamusa Bolingo na ngai te
liboso ete ye moko akoma na posa ya kola-
muka.

Elenge mwasi

⁶ Nani oyo abimi na esobe lokola molinga oyo
ezali komata,
azali kobimisa solo ya malasi ya mire mpe
ya ansa,

oyo basali na biloko ya mike-mike ya solo kitoko
ya moto ya mombongo ?

⁷ Tala ! Ezali nde tsipoyi ya mokonzi Salomo !
Basoda na ye ya mpiko, bato ya lokumu ya
Isalaele,
tuku motoba nde bamemi yango.

⁸ Bango nyonso balati mipanga ;
bango nyonso bazali makasi na bitumba,
baselingwa mpo na bitumba ya butu.

⁹ Mokonzi Salomo asalisaki tsipoyi ;

basalaki yango na mabaya ya mboka Libani.
¹⁰ Basalaki bisimbelo na yango na palata,
 mokongo na yango, na wolo.
 Balatisaki evandelo na yango
 bilamba ya motuya ya langi ya motane
 makasi.
 Bongo, bilenge basi ya Yelusalemi babongisaki
 kati na yango na motema ya bolingo.
¹¹ Bino bilenge basi ya Siona, bobima ;
 botala ndenge nini mokonzi Salomo alati
 motole,
 motole oyo mama na ye alatisaki ye
 na mokolo ya libala na ye,
 na mokolo oyo motema na ye ezalaki na
 esengo.

4

Elenge mobali

¹ Oh mwasi na ngai ya motema,
 ozali kitoko, ozali penza kitoko makasi !
 Miso na yo, na se ya vwale, elala lokola ebenga ;
 suki na yo ezali lokola etonga ya bantaba ya
 basi
 oyo ekitaka na ngomba Galadi.
² Minu na yo ezali lokola etonga ya bameme
 oyo balongoli bapwale,
 bongo bawuti kosukola yango.
 Meme moko na moko ezali na lipasa na yango ;
 moko te ezangi mwana.
³ Bibebu na yo ezali lokola kitendi ya motane,
 mpe elobeli na yo epesaka esengo ;
 matama na yo ezali lokola mbuma ya grenade,
 na se ya vwale.

- 4 Kingo na yo ezali lokola ndako molayi ya Davidi,
oyo batongi mpo na kobomba bibundeli ;
banguba nkoto moko ediembisami kuna,
banguba ya basoda ya mpiko.
- 5 Mabele na yo nyonso mibale ezali
lokola bana mapasa mibale ya mboloko,
oyo ezali kolia kati na bafololo oyo babengaka lisi.
- 6 Kino tongo ekotana mpe molili ekolimwa,
nakokende na ngomba ya mire
mpe na ngomba moke ya ansa.
- 7 Mwasi na ngai ya motema,
mobimba na yo ezali kitoko mingi ;
ata elembo moko te emonani mabe kati na yo.
- 8 Longwa na Libani mpe yaka elongo na ngai,
mwasi na ngai ya motema ;
longwa na Libani, yaka elongo na ngai.
Tala wuta na basonge ya bangomba Amana,
Seniri mpe Erimoni
epai wapi ezali na ndako ya bankosi mpe
ngomba ya bankoyi.
- 9 Obetisi ngai motema makasi,
Oh ndeko na ngai ya mwasi, mwasi na ngai
ya motema ;
obetisi ngai motema na komona etaleli ya miso
na yo,
mpe na komona moko ya sheneti ya kingo
na yo.
- 10 Solo, bolingo na yo eleki elengi,

ndeko na ngai ya mwasi, mwasi na ngai ya motema !
Solo, bolingo na yo eleki vino na kitoko ;
solo ya mafuta na yo eleki malasi nyonso na kitoko.

11 Bibebu na yo ezali kobimisa mafuta ya elengi, mwasi na ngai ya motema ;
se ya lolemo na yo etondi na mafuta ya nzoyi mpe na miliki,
mpe solo ya bilamba na yo ezali lokola solo ya Libani.

12 Ozali elanga ekangama,
ndeko na ngai ya mwasi, mwasi na ngai ya motema ;
ozali etima oyo ezipami
mpe liziba oyo ekangami.

13 Ozali kopesa pio lokola elanga ya banzete ya grenade,
oyo ezali na bambuma kitoko,
elongo na banzete ya solo kitoko : ene mpe nare,

14 nare mpe safarani, kaneli ya solo kitoko, sinamoni,
elongo na lolenge nyonso ya banzete
oyo epesaka malasi ya ansa,
ya aloe mpe ya mire, mpe malasi nyonso oyo eleki kitoko.

15 Ozali liziba kati na elanga,
etima oyo etiolaka wuta na Libani.

Elenge mwasi

16 Oh mopepe ya nor, lamuka ;
oh mopepe ya sude, yaka !
Pepa kati na elanga na ngai,

mpe tika ete solo kitoko na yango epanzana
kino mosika !
Tika ete mwasi na ngai ya motema aya
kati na elanga na ye
mpe alia mbuma na yango ya elengi makasi !

5

Mobali

¹ Oh molingami na ngai, mwasi na ngai ya
motema ;
nayeri na elanga na ngai,
nayeri kobuka mbuma na ngai oyo basalelaka
malasi ya mire,
nayeri kobuka biloko na ngai ya mike-mike
ya solo kitoko,
nayeri kolia mafuta na ngai ya nzoyi,
nayeri komela vino mpe miliki na ngai.

Baninga

Oh baninga, bolia mpe bomela na bino,
bomela mpe bolangwa na bino, balingami
na ngai.

Elenge mwasi

² Nalalaki, kasi makanisi na ngai ezalaki ya
kolamuka.
Yoka ! Mongongo ya molingami na ngai
ezali koyokana na ekuke !

Elenge mobali

« Molingami na ngai, mwasi na ngai ya motema,
ebenga na ngai, oyo azali kitoko koleka mpo
na ngai,
fungolela ngai ndako,
pamba te moto na ngai etondi na londende,

mpe suki na ngai epoli na matanga ya
londende ya butu. »

Elenge mwasi

- ³ Nasili kolongola nzambala na ngai, nalata
yango lisusu ?
Nasili kosukola makolo na ngai, nabebisa
yango lisusu ?
- ⁴ Mobali na ngai ya motema akotisi
loboko na ye na lidusu ya ekuke,
bongo motema na ngai ekomi kobeta mpo na
ye.
- ⁵ Natelemaki mpo na kokende kofungolela
mobali na ngai ya motema ndako,
mpe maboko na ngai ebimisaki solo ya malasi ya
mire,
misapi na ngai etangisaki yango na bikan-
gelo ya ndako.
- ⁶ Nafungolelaki mobali na ngai ya motema
ndako,
kasi akendeki na ye mpe alimwaki.
Nakweyaki mayanga wana azalaki koloba ;
nalukaki ye, kasi namonaki ye lisusu te ;
nabengaki ye, kasi ayanolaki ngai te.
- ⁷ Tango bakengeli ya mir bazalaki koleka-leka
kati na engumba,
bamonaki ngai, babetaki ngai, bazokisaki
ngai
mpe balongolaki ngai vwale na moto.
- ⁸ Oh bilenge basi ya Yelusalemi, nabondeli bino,
soki bomoni mobali na ngai,
bokoloba na ye nini ?
Boloba na ye ete nabeli maladi ya bolingo.

Bilenge basi

⁹ Oh mwasi oyo aleki basi nyonso na kitoko,
 mobali na yo aleki mibali mosusu na nini ?
 Nini penza ya malonga oyo mobali na yo azali
 na yango,
 oyo eleki mibali mosusu
 mpo ete oloba na biso boye ?

Elenge mwasi

¹⁰ Mobali na ngai azali na poso pembe,
 azali moto oyo asimba bendele kati na
 mibali nkoto zomi.
¹¹ Moto na ye ezali lokola wolo ya peto,
 suki na ye elingama-lingama,
 mpe azali mwindo lokola yanganga.
¹² Miso na ye ezali kitoko lokola bibenga
 pembeni ya moluka,
 ezali lokola basukolaka yango na miliki
 mpe avandaka kati na sani ya bomengo.
¹³ Matama na ye ezali lokola mikala ya banzete
 ya malasi,
 lokola ekolo ya bafololo ya solo kitoko ;
 bibebu na ye ezali lokola fololo oyo babengaka
 lisi
 oyo ebimisaka mire ya kitoko.
¹⁴ Maboko na ye ezali lokola bapete ya wolo
 oyo batia mabanga ya Krizolite.
 Nzoto na ye ezali lokola pembe ya nzoko
 oyo babongisi mpe babakisi mabanga ya
 safiri.
¹⁵ Makolo na ye ezali lokola makonzi ya mabanga
 ya marbre
 oyo evandi likolo ya moboko ya wolo ya peto.
 Azali lokola bangomba ya Libani,

kitoko lokola banzete ya sedele ya Libani.

¹⁶ Elobeli na ye esalaka elengi na motema,
mpe nzoto na ye mobimba esalaka ete balula
ye.

Tala ndenge mobali na ngai ya motema,
molingami na ngai, azali,
oh bilenge basi ya Yelusalemi !

6

Bilenge basi

¹ Oh mwasi oyo aleki basi nyonso na kitoko,
mobali na yo akei wapi ?
Akoti nzela nini mpo ete tosunga yo
mpo na koluka ye ?

Elenge mwasi

² Mobali na ngai akei na elanga na ye,
na mikala ya banzete ya solo kitoko
mpo na koleisa bibwele na ye
mpe kobuka fololo oyo babengaka lisi.
³ Nazali mpo na mobali na ngai,
mpe mobali na ngai azali mpo ngai.
Azali koleisa bibwele na ye na bilanga
ya bafololo oyo babengaka lisi.

Elenge mobali

⁴ Oh mwasi na ngai ya motema,
ozali kitoko lokola engumba ya Tiritsa ;
elongi na yo ezali kitoko lokola engumba
Yelusalemi ;
obangisaka lokola mampinga ya basoda
na se ya bendele na bango.
⁵ Tika kotala ngai,

pamba te miso na yo ezali kokweyisa ngai mayanga.

Suki na yo ezali lokola etonga ya bantaba ya basi oyo ewutaka na Galadi.

⁶ Minu na yo ezali lokola etonga ya bameme oyo bawuti kosukola.

Meme moko na moko ezali na lipasa na yango, moko te ezangi mwana.

⁷ Matama na yo, na se ya vwale, ezali lokola liboke ya bambuma ya grenade.

⁸ Mokonzi akoki kozala na basi tuku motoba, bamakangu tuku mwambe mpe bilenge basi ebele penza.

⁹ Kasi ebenga na ngai, mwasi na ngai oyo akoka na nyonso,

azali kaka ye moko ;

azali kaka ye moko mwana mwasi ya mama na ye,

oyo aleki kitoko na libumu ya mama oyo abota ye.

Tango bilenge basi bamonaka ye,

balulaka ye mpe batatolaka ete azali mwasi na esengo.

Basi ya bakonzi mpe bamakangu baku-misaka ye soki bamoni ye.

Baninga

¹⁰ Nani oyo azali komonana lokola moyi ya tongo, kitoko lokola sanza,

azali kongenga lokola moyi,

abangisaka lokola mampinga ya basoda na se

ya bendele na bango ?

Elenge mobali

- 11 Nakendeke na elanga ya bakokoti
mpo na koluka milona kati na lubwaku,
mpo na kotala soki banzete ya vino ebandi
kobimisa mito
to banzete ya grenade ebandi kobimisa
bafololo.
- 12 Nasosolaki te ndenge nini molimo na ngai
ememaki ngai
kino na bashar ya mokonzi ya bato na ngai.

7*Bananga*

- 1 Zonga, zonga, oh mwasi ya Sulami !
Zonga, zonga mpo ete tokoka kotala yo
malamu !
Mpo na nini bolingi kotala malamumu mwasi ya
Sulami
ndenge batalaka mabina ya mindule ya
masanga mibale ?

Elenge mobali

- 2 Oh elenge mwasi ya lokumu !
Makolo na yo ebimaka kitoko soki olati
basandale.
Zingazinga ya loketo na yo ezali lokola lopete
oyo esalemi na maboko ya basali bikeko.
- 3 Motolu na yo ezali lokola kopo ya kitoko
oyo ezungaka vino ya kitoko te.
Libumu na yo ezali lokola mopiku ya ble
oyo ezingami na fololo oyo babengaka lisi.
- 4 Mabele na yo nyonso mibale ezali
lokola bana mapasa mibale ya mboloko.
- 5 Kingo na yo ezali lokola ndako molayi

oyo batonga na pembe ya nzoko.
 Miso na yo ezali lokola maziba ya engumba
 Eshiboni,
 pembeni ya ekuke ya Bati-Rabimi.
 Zolo na yo ezali lokola ndako molayi ya Libani
 oyo etalani na Damasi.

⁶ Moto na yo ezali lokola ngomba Karimeli,
 mpe suki ya moto na yo ezali lokola elamba
 ya motane ;
 mokonzi akangami na mazita na yango.

⁷ Oh tala ndenge ozali penza kitoko !
 Bolingo na ngai, osalaka esengo ya motema
 na ngai ;
 kitoko na yo esalaka ngai esengo na
 motema !

⁸ Molayi na yo ezali lokola nzete ya mbila,
 mabele na yo ezali lokola maboke ya bam-
 buma.

⁹ Namilobeli : « Nakomata na nzete ya mbila,
 nakobuka bambuma na yango ! »

Tika ete mabele na yo ezala lokola maboke
 ya bambuma ya vino !
 Tika ete solo ya monoko na yo ezala lokola
 bapome !

¹⁰ Mpe tika ete monoko na yo ezala
 lokola vino ya kitoko koleka !

Elenge mwasi

Tika ete vino yango esopanela bolingo na ngai
 na pete,
 eleka na bibebu ya bato oyo bazali kolala.

¹¹ Ngai, nazali ya mobali na ngai ;
 mpe ye, azalaka kaka na posa na ngai.

- 12 Yaka, mobali na ngai ; tika ete tokende na biso na elanga,
tolekisa butu na biso kati na mboka !
- 13 Na tongo, tokokende na bilanga ya vino mpo na kotala soki banzete ya vino ebandi kobimisa bafololo,
soki mito na yango efungwami,
mpe soki banzete ya bambuma ya grenade ebimisi bafololo.
Kuna nde nakopesa yo babeze na ngai.
- 14 Bambuma ya mandragore ezali kobimisa solo na yango ;
mpe na ekuke na biso, tozali na bambuma nyonso ya kitoko :
ezala ya sika to ya kala, oyo nabombeli yo,
mobali na ngai ya motema.

8

- 1 Ah, soki ozalaki ndeko na ngai ya mobali oyo amelaki mabele ya mama na ngai !
Soki nakutanaki na yo na libanda,
nalingaki kopesa yo beze,
mpe moto moko te alingaki kotiola ngai.
- 2 Nalingaki komema yo
mpe kokotisa yo na ndako ya mama na ngai,
mpo ete oteya ngai bolingo.
Nalingaki komelisa yo vino ya kitoko,
oyo basali na bambuma ya grenade.
- 3 Tika ete loboko na ye ya mwasi ezala na se ya moto na ngai,

mpe loboko na ye ya mobali ekanga ngai
nzoto !

⁴ Bilenge basi ya Yelusalemi, nabondeli bino :
bolamusa Bolingo na ngai te
liboso ete ye moko akoma na posa ya kola-
muka.

Bilenge basi

⁵ Nani oyo abimi na esobe
mpe alaleli mobali na ye ya motema ?

Elenge mwasi

Nalamusaki yo na se ya nzete ya pome,
na esika oyo mama na yo azwaki zemi na yo,
esika oyo abotaki yo na pasi.

⁶ Tia ngai lokola kashe na motema na yo,
lokola kashe na loboko na yo ;
pamba te bolingo ezali makasi lokola kufa,
zuwa ezali makasi lokola mokili ya bakufi.

Moto ya bolingo epelaka makasi
lokola kake kowuta epai na Yawe.

⁷ Mayi minene ekoki koboma moto ya bolingo te ;
ezala mayi ya bibale, ekoki komela yango te.
Soki moto apesi biloko na ye nyonso ya ndako
mpo na kosomba bolingo,
solo penza bakotiola ye.

Bandeko mibali

⁸ Tozali na ndeko moko ya mwasi, azali nanu
moke ;
azali nanu ata na mabele te.

Tokosala nini mpo na ye
na mokolo oyo bakoluka ye na libala ?

⁹ Soki azalaki mir, tolingaki kotonga likolo na ye

ndako oyo esalemi na palata ;
soki azalaki ekuke, tolingaki kokanga ye
na libaya ya sedele.

Elenge mwasi

10 Nazali mir, mpe mabele na ngai ezali
lokola bandako milayi.
Boye, na miso na ye, nazali lokola mwasi
oyo azwi kimia.

Elenge mobali

11 Salomo azali na elanga ya vino kati na Bala-
Amoni,
apesi yango na bakengeli ;
moko na moko kati na bango azalaki kopesa
mbongo ya bibende ya palata, nkoto moko
mpo na kosomba bambuma na yango.
12 Oh Salomo, mbongo ya bibende ya palata,
nkoto moko ezali ya yo,
mpe bibende nkama mibale ezali ya bakengeli
bambuma ;
kasi elanga na ngai ya vino, oyo ezali liboso
na ngai, ezali ya ngai.

13 Yo oyo ovandi kati na bilanga,
baninga na yo balingi koyoka mongongo na
yo ;
tika ete oyokisa ngai yango !

Elenge mwasi

14 Oh bolingo na ngai, kima mbangu,
zala lokola mboloko to lokola mwana ya
mbuli ;
kende na likolo ya bangomba oyo etondi
na matiti ya solo kitoko.

**Biblica® Salela na bonsomi Mokanda na
Bomoi™
The Holy Bible in the Lingala language of the
Democratic Republic of the Congo: Open Lingala
Contemporary Bible
La Sainte Bible en langue Lingala de la République
Démocratique du Congo**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Lingála

Contributor: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Salela na bonsomi Mokanda na Bomoi™

Makomi na se ya bokonzi © 2002, 2020 Biblica, Inc.

Biblica® Open Lingala Contemporary Bible™

Copyright © 2002, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by

Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

c1401b11-ea36-56fd-a694-1e1d301548c3